

Прогрессив и хаби́туалис в якутском языке: точки пересечения

Ксения Михайловна Лапшина, Научно-учебная лаборатория социогуманитарных исследований Севера и Арктики, НИУ ВШЭ (xenilapshina@gmail.com).

Алексей Николаевич Дунцов, Институт классического Востока и античности, НИУ ВШЭ (aduntcov@hse.ru).

Этот доклад посвящен способам выражения прогрессива и хаби́туалиса в якутском языке в настоящем и прошедшем времени. Исследование основывается на данных, собранных в ходе полевой работы в с. Кентик (Харыялах) Верхневиллойского улуса Республики Саха (Якутия) в 2022 г.

Прогрессив обозначает действие, которое совершается в заданный момент времени — одновременно моменту речи или другому действию (Dahl 1985: 91). Под хаби́туальными (в узком смысле) принято понимать ситуации, в которых действие повторяется неуточнённое количество раз на неограниченном промежутке времени (Шлуинский 2005: 83). В языках, имеющих специальные средства выражения прогрессива, их совпадение с хаби́туальными средствами не ожидается (Dahl 1985: 93). Данные якутского языка интересны тем, что некоторые специальные конструкции (отличные от непрошедшего времени и имперфекта) могут употребляться как в прогрессивных, так и в хаби́туальных контекстах.

(Не)прошедшее время на -Ар. Формой непрошедшего времени на -Ар может передаваться как хаби́туальное значение (1), так и одновременность моменту речи (2). Однако эта же форма в сочетании с копулой прошедшего времени *этэ* (которая имеет морфологизованную форму -А) выражает хаби́туальные ситуации в прошлом (3), но не имеет значения одновременности точке отсчета в прошлом (4).

Аналитические конструкции. Сочетание конверба лексического глагола на -А или -Ан и вспомогательного глагола (*сырыт*- ‘ходить’, *ис*- ‘идти’, *тур*- ‘стоять’, *олор*- ‘сидеть’, *сыт*- ‘лежать’) в форме непрошедшего времени на -Ар выражают одновременность моменту речи у процессных глаголов (1). Эти конструкции не сочетаются со стативными и событийными глаголами (5). Если субъект одушевленный, то на выбор глагола влияет его положение в пространстве (лежит, сидит, стоит или движется). Наблюдается оппозиция направленного и ненаправленного движения: первое значение кодируется глаголом *ис*-, второе – глаголом *сырыт*- (6). Глагол *сырыт*- в значительной мере десемантизирован и может использоваться для ситуаций, не предполагающих движения. В отличие от других вспомогательных глаголов, он используется некоторыми носителями для выражения хаби́туалиса в настоящем (7).

В прошедшем времени сочетание конверба лексического глагола, непрошедшего времени на -Ар вспомогательного глагола и копулы прошедшего времени *этэ* (или ее морфологизированной формы -А) имеет значение прогрессива в прошедшем (8). Формы -А *сылдьар этэ* (также -А *сылдьыбыта*, -А *сылдьааччы*) могут получать хаби́туальное прочтение в контекстах, когда говорящий был свидетелем ситуации (9).

Причастие на -ААччы. Причастие на -ААччы, также образующее имя деятеля, образует хаби́туальные значения в прошедшем времени. В отличие от форм на -Ар *этэ*, эта стратегия может порождать имплицатуры, различающиеся между носителями: например, непостоянности действия (3).

Форма “преждепрошедшего времени” на БЫт-а. Хабитуальное значение у процессов может передаваться формой на *-БЫт-А* (10). У состояний и свершений возможно только результативное прочтение (11).

В рассмотренном варианте якутского языка специальные прогрессивные формы *-А + сырыт-* ограниченно используются в хабитуальном значении. Такие употребления может лицензировать личная засвидетельствованность ситуации говорящим. С другой стороны, хотя непростое время на *-Ар* выражает оба значения, формы т. н. имперфекта на *-Ар этэ* имеют только хабитуальное прочтение.

Примеры

- (1) *Сибэки-лэр сайын үүн-эл-лэр.*
 цветок-PL лето расти-PTCP.NPST-3PL
 ‘Цветы растут летом.’
- (2) *Кини почта-ба бар-ар / бар-ан иһ-эр.*
 он(а) почта-DAT идти-PTCP.NPST[.3SG] идти-CVB.PST идти-PTCP.NPST
 {Куда идёт Степан?} ‘Он идёт на почту.’
- (3) *Мин эбээ-м урут балыыһа-ба үлэлиир э-т-э.*
 я бабушка-POSS1SG раньше больница-DAT работать-PTCP.NPST быть-PST-3SG
 ‘Моя бабушка раньше работала в больнице.’ #үлэлээчи ‘подрабатывала’
- (4) **Ыстапаан дьиэ-бэ киир-эр-и-гэр Сардаана муоста*
 С. дом-DAT входит-PTCP.NPST-POSS3-DAT С. пол
харбыыр э-тэ.
 мести-PTCP.NPST быть-PST-3SG
 Ожид.: ‘Когда Степан зашел в дом, Сардана подметала пол.’
 ок ‘Всякий раз, когда Степан заходил в дом, Сардана подметала пол.’
- (5) *Тоҕо олор-о-бун-уй / *олор-о сылды-а-бын?*
 что сидеть-NPST.PTCP-2SG-Q сидеть-CVB.PRS ходить-NPST.PTCP-2SG
От-туу бар-ды-быт!
 трава-V.CVB.PRS идти-PST-1PL
 ‘Почему ты сидишь? Идем на сенокос!’
- (6) *Көр-үй! өрүс-кэ тытатаабы уст-а сылды-ар*
 смотреть-IMP2SG река-DAT медведь плавать-CVB.PRS ходить-PTCP.NPST[.3SG]
 / *уст-ан иһ-эр!*
 плавать-CVB.PST идти-PTCP.NPST[.3SG]
 ‘Смотри! В реке плывёт медведь! [просто плавает / плывёт навстречу нам]’
- (7) *Аина нэдиэлэ айы хомуй-а сылды-ар.*
 А. неделя каждый убираться-CVB.PRS ходить-PTCP.NPST[.3SG]
 ‘Аина каждую неделю убирается [в доме].’

- (8) *Мин өрүһ-ү көр-бүт-үм эһэ уст-ан*
 я река-ACC смотреть-PTCP.PST-1SG медведь плавать-CVB.PST
иһ-эр э-т-э.
 идти-NPST.PTCP быть-PST-3SG
 ‘Когда я посмотрел на реку, в ней плыл медведь.’
- (9) *Вертолет хас нэдиэлэ айы көт-өр сылды-ааччы.*
 вертолёт каждый неделя каждый летать-PTCP.NPST ходить-PTCP.HAB[.3SG]
 ‘Вертолёт летал каждую неделю [я это сама каждый раз видела].’
- (10) *Айхал урут табах-таа-быт-а, билигин табах-таа-бат.*
 А. раньше табак-V-PTCP.PST-3SG сейчас табак-V-PTCP.NPST.NEG[.3SG]
 ‘Айхал раньше курил, а сейчас бросил.’
- (11) *Эһэ-м бу ырыа-ны сөбүлүүр э-т-э // #сөбүлээ-бит-э.*
 дед-POSS1SG этот песня-ACC любить.PTCP.NPST быть-PST-3SG любить-PTCP.PST-3SG
 ‘Моему деду нравилась // #понравилась эта песня.’

Литература

- Dahl 1985 — Ö. Dahl. *Tense and aspect systems*. Bath: The Bath Press, 1985.
 Шлуинский 2005 — А. Б. Шлуинский. *Типология предикатной множественности: количественные аспектуальные значения*. Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, Филологический факультет, 2005.